

- 478 Dô Frimutel den lîp verlôs,
 mîn vater, nâch im man dô kôs
 sînen eldesten sun ze kûnege dar,
 ze vogte dem Grâle unt **des Grâles** schar.
 5 daz was mîn bruoder Anfortas,
des krône und rîcheit wirdec was.
 - - -
 - - -
 dannoch wir wêneç wâren.
 dô mîn bruoder gein den jâren
 kom vûr der **gran sprünge** zît,
 10 mit sôlher jugent hât minne **ir** strît.
 sô twinget si ir vriunt sô sêre,
 man mac es **ir** jehen **zunêre**.
 swelch Grâles hêrre aber minne gert
 anders, denne diu schrift in wert,
 15 der muoz **es** komen **ze** arbeit
 unt in **siufzebæriu** herzeleit.
 mîn hêrre unt der bruoder mîn
 kôs im eine **vriundîn**,
des in dûhte **mit gutem** site.
 20 **swer diu was, daz sî dâ** mite.
 in **ir** dienst er sich zôch,
 sô daz diu zagheit in vlôch.
 des wart von sîner clâren hant
 verdürkelt **manec** schildes rant.
 25 dâ bejagte an âventiure
 der sûeze unt der gehiure:
 wart ie hôher prîs **erkant**
 über elliu rîterlîchiu lant,
von dem mære was er **der** vrîe.
 30 'Amor' was sîn krîe.

D Fr31

1 *Initale* D

1 Frimutel] Frimvtel D 12 man mac es ir] Wan mac irs Fr31 14
 diu schrift in] in div schrift Fr31 15 ze] in Fr31 19 mit] in Fr31
 24 manec] manegez Fr31 29 von] Vor Fr31

- dô *Frimutel* den lîp verlôs,
 mîn vater, nâch *im* man dô kôs
 sînen altesten sun zuo kûnige dar,
 zuo *vogte* dem Grâl und **sîner** schar.
 5 daz was mîn bruoder Anfortas,
der krône und rîcheit wirdic was,
 wan er sich *ie* sêre
 verliez *ûf* triuwe und êre.
 dannoch wir wênic wâren.
 dô mîn bruoder gegen den jâren
 kam vûr der **gransprunge** zît,
 10 mit solicher jugent het minne strît.
 sô twinget si ir vriunt sô sêre,
 man mac es jehen **vûir** unêre.
 welich Grâles hêrre aber minne gert
 anders, dan diu schrift in wert,
 15 der muoz **es** komen **zuo** arbeit
 und *in* **siufzebæriu** herzeleit.
 mîn hêrre und der bruoder mîn
 kôs im ein **kûnigîn**,
diu in dûhte **solicher** site,
 20 **daz triuwe und zuht im wonte** mite.
 in **der** dienst er sich zôch,
 sô daz diu zagheit in vlôch.
 des wart von sîner clâren hant
 verdürkelt **maniges** schiltes rant.
 25 dô bejagete an âventiure
 der sûeze und der gehiure:
 wart *ie* hôher prîs **erkant**
 über alliu ritterlîchiu lant,
vor dem mære was er **der** vrîe.
 30 'Amor' was sîn krîe.

m n o

1 Frimutel] fronittel m frimutel n frumutel o 2 im] min
nachträglich korrigiert zu: Jm m 4 vogte] fugtte m 5 bruoder]
 brûde o · Anfortas] anfortes m 6 ie sêre] ye mere vnd sere m
 6 verliez] Verliesse n · ûf] *om.* m 9 der] *om.* n · gransprunge]
 garsprunge m 10 solicher] solichen o · strît] ir strit n 11 sêre]
 [serer]: sere m 13 hêrre] herren o · minne] [minne]: mÿne m 14
 schrift in wert] geschrift in gewert n 15 muoz] musse n 16 in
 siufzebæriu] suffszerber m sin sÿffzeber n 18 kôs] Der kosz n ·
 kûnigîn] frindin n (o) 19 dûhte] dûchte o 24 maniges] manig n
 25 dô] Das n 27 ie] yr m 28 lant] hant m

*G

dô Frimutel den lîp verlôs,
 mîn vater, nâch im man dô kôs
 sînen eltesten sun ze künige dar,
 ze vogete dem Grâl unde **des Grâles** schar.
 5 daz was mîn bruoder Anfortas,
der krône unde rîcheit wirdic was.

 dannoch wir wênic wâren.
 dô mîn bruoder gegen den jâren
 kom vür **der gran sprünge** zît,
 10 mit solher jugent hât minne **ir** strît.
 sô twinget si ir vriunt sô sêre,
 man mac es **ir** jehen **ze** unêre.
 swelch Grâles hêre aber minnen gert
 anders, danne diu schrift in wert,
 15 der muoz **des** komen **in** arbeit
 unde in **siuftebæriu** herzeleit.
 mîn hêre und der bruoder mîn
 kôs im eine **vriundîn**,
des in dûhte **mit guotem** site.
 20 **swer diu was, daz sî dâ** mite.
 in **ir** dienste er sich zôch,
 sô daz diu zageheit in vlôch.
 des wart von sîner clâren hant
 verdürkelt **maniges** schildes rant.
 25 dâ bejaget an âventiure
 der süeze unde der gehiure:
 wart *ie* hôher brîs **erkant**
 über elliu rîterlîchiu lant,
von dem mære was er vrîe.
 30 'Amor' was sîn krië.

G I O L M Z Fr18 Fr49

1 *Initiale* O L Z Fr18 13 *Initiale* I

1 dô] -o O Da M Z · Frimutel] frimvtel G frumuntel I Frimvtel
 O Frýmvtel L frymutel M Frýmvtel Fr18 Frimuntel Fr49 · den]
 [sin]: den G 2 mîn] Minen G L · nâch im man] man nach im I
 Fr49 nach im O (M) Fr18 · dô] da I M Z Fr49 3 eltesten] entesten
 G elsten O 4 ze vogete dem] vber den I (Fr49) · des Grâles] der
 O Fr18 5 was] om. M · Anfortas] Amfortas L 8 dô] Da M Z ·
 mîn] mir Z 9 der] den G M Z 10 ir] om. O M Fr18 11 sô sêre] so
 so sere I zu sere L 12 es ir] ir ez Fr49 13 swelch] Swelchs I Welchs
 L Fr49 Wilch M · aber] om. Fr49 14 diu schrift in] diu shrift I
 in div schrift O der schrift Fr49 15 des] ez O L (M) sin Z · in]
 zv Z 16 *Vers 478.16 fehlt* M 17 hêre] hercze M 18 vriundîn]
 [frau]: freundein Fr49 19 des] Dy M · mit] in O L · guotem]
 guten I gutê Fr49 20 swer] Wer L M (Fr49) · si] im L 23 des]
 Das M · sîner] [sinen]: siner L 24 *Die Verse 478.24-27 fehlen* M
 · verdürkelt] durchel I Fr49 · maniges] manc I (Z) (Fr49) 25 dâ]
 do I · bejaget] beiage Z · an] ein I 27 wart ie] Wart so G War
 ie O 28 rîterlîchiu] riterlichen G 29 von] Vor O L M Z · vrîe] do
 frie O (L) der frie Z

*T

Dô Frimutel den lîp verlôs,
 mîn vater, nâch im *man* dô kôs
 sînen eltesten sun ze künige dar,
 ze vogete dem Grâle unde **des** schar.
 5 daz was mîn bruoder Anfortas,
der krône unde rîcheit wirdic was.

 dannoch wir wênic wâren.
 Dô mîn bruoder gegen den jâren
 kom vür **der gran sprünge** zît,
 10 mit sölher *jugent* hât minne strît.
 sô twinget sir vriunt sô sêre,
 man mac es **ir** jehen **zunêre**.
 swelch Grâles hêre aber minnen gert
 anders, danne diu schrift in wert,
 15 der muoz **es** komen **in** arbeit
 unde in **siuftebærez** herzeleit.
 Mîn hêre unde der bruoder mîn
 kôs im eine **vriundîn**,
diu in dûhte **in guotem** site.
 20 **swer diu was, daz sî dâ** mite.
 in **ir** dienste er sich zôch,
 sô daz diu zageheit in vlôch.
 des wart von sîner clâren hant
 verdürkelt **manec** schiltes rant.
 25 dâ bejagete an âventiure
 der süeze unde der gehiure:
 wart *ie* hôher prîs **bekant**
 über alliu rîterlîchiu lant,
vor dem mære was er **dô der** vrîe.
 30 'Amor' was *sine* krië.

T U V W Q R

1 *Initiale* T V W Q 8 *Majuskel* T 17 *Majuskel* T

1 *Die Verse 453.1-502.30 fehlen* U · Frimutel] frymvtel T
 frimuntel V frimütel Q 2 im] in W · man] om. T R [*]: man
 V · dô] om. W 3 sînen] Sin R · künige] kunigar Q 4 des] [d*]:
 siner V des grals W Q (R) 6 *Die Verse 478.6¹-6² sind am Rand*
nachgetragen und später radiert: wande ::: sich ie sere / verlies
 vf truwe ::: ere V 7 wir] [*]: wir V mir do R 9 der] den T W [*]:
 der V die R · gran sprünge] garn sprungen R 10 jugent] minne
 T [*]: iugent V · minne strît] [mir]: minne strit T [*]: minne
 strit V meine streit Q 11 sêre] srere T 12 es ir] [*]: ez ir V irs
 R 13 swelch] Welchs W Welh Q (R) · minnen] [*]: minne V
 minne W (Q) R 14 diu schrift in wert] [*]: die schrift in wert V
 in die schrift wert Q die geschriffit in lert R 15 *Versdoppelung*
478.15-16 nach 478.14 V · es] des Q 16 siuftebærez] [sífzeber]:*
sífzebere V sufzebern Q sunffzenbere R 18 eine vriundîn] ein
*breündin Q 19 diu] Des W Q R · in guotem] [*tte]: solher V*
in gutê Q ein gutte R · site] siten Q 20 [S]: Daz zvht vnde*
ere ir wonte mitte V · swer] Wer W Q R · was] om. W · daz
sî dâ mite] daz siv damite T sy do mitte W da sie do miten Q
21 ir] irn W · zôch] do zoch R 23 des] Do W 24 verdürkelt]
Verdvnkelt V Wirdikeit R · rant] rang R 25 Do bejaget [in]: an
auentüre V · dâ] Do W Q R 27 bekant] []: erkant V erkant*
W Q R 28 lant] hant T [h]: lant V 29 dem] den R · dô der]*
[]: der V do W Q R 30 sîne krië] krie T sein kreï W (R) sein kye Q*